

AUTORIZZAZIONE ATTIVAZIONE OPZIONI E RINNOVI			
CONTRATTO IN ESSERE – BESTEHENDE VERTRAG			
Numero DBB	278/2017	CIG	8205462174
CPV	64210000-1 - Servizi telefonici e di trasmissione dati 64210000-1 - Telefon- und Datenübertragungsdienste		
RUP/EVV	Roberto Fabbri		
OGGETTO GEGENSTAND	Servizio di trasmissione dati ad alta velocità per la rete Intranet Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano Hochgeschwindigkeitsdatenübertragungsdienst für das Gesundheitsintranet der Autonomen Provinz Bozen		
PREMESSE / PRÄMISSEN			
- in data 11.03.2020 tra IAA e l'impresa BRENNERCOM SPA veniva stipulato contratto nr. 278/2017 “SERVIZIO DI TRASMISSIONE DATI AD ALTA VELOCITÀ PER LA RETE INTRANET SANITARIA DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO – ALTO ADIGE”; - am 11.03.2020 wurde zwischen SIAG und dem Unternehmen Brennercom AG der Vertrag Nr. 278/2017 "DIENSTLEISTUNG DER DATENÜBERTRAGUNG AUF BREITBANDBASIS (GIGABIT) FÜR DAS SANITÄTS-INTRANET DER AUTONOMEN PROVINZ BOZEN – SÜDTIROL " abgeschlossen; - l'articolo 5S del contratto in oggetto prevede che: “Il contratto ha una durata di 2 anni dalla data del verbale di avvio dell'esecuzione del contratto, oltre 12 mesi relativi alla proroga tecnica”; - Artikel 5S des betreffenden Vertrags sieht vor: “ Der Vertrag hat eine Laufzeit von 2 Jahren ab dem Protokoll zum Start der Vertragserfüllung, zuzüglich 12 Monate technischer Verlängerung“; - Ai fini dell'art. 35, comma 4 del Codice, il valore massimo del contratto, è pari ad € 856.116,25 al netto di Iva, nonché degli oneri per la sicurezza dovuti a rischi da interferenze. Für die Zwecke von Art. 35, Absatz 4 des Gesetzbuches entspricht der maximale Auftragswert € 856.116,25 ohne Mehrwertsteuer sowie Sicherheitskosten aufgrund von Interferenzrisiken. - Vista la relazione del RUP sotto riportata; Nach Einsichtnahme in den nachfolgenden Bericht des EVV			
RELAZIONE DEL RUP/ BERICHT DES EVV			
Si premette che da diversi anni Informatica Alto Adige implementa e gestisce, prima su incarico della Ripartizione Sanità della Provincia, poi su incarico di Azienda Sanitaria dell'Alto Adige, una rete di trasmissione dati (denominata SIS-Inet) ad alta velocità che collega tutte le sedi ospedaliere sul territorio dell'Alto Adige e la sede di Informatica Alto Adige e che eroga servizi centrali alla Sanità. Si fa presente che l'infrastruttura è di fondamentale importanza per Azienda Sanitaria e su di essa transitano dati e servizi sanitari. Azienda Sanitaria ha richiesto di aumentare la banda negli ospedali di Bolzano, Brunico, Bressanone, Merano e la consegna verso SIAG ad una velocità di 10GBit. SIAG ha stipulato, a seguito di una gara realizzata da ACP, il contratto 278/2017 con il fornitore Brennercom affidando a Brennercom stessa una parte dell'erogazione del servizio e in particolare la messa a disposizione del servizio di trasmissione dati necessario alla realizzazione dello stesso, per una durata di anni due. Ai fini di garantire l'erogazione del servizio si richiede l'esercizio dell'opzione di proroga tecnica di anni 1, prevista dal contratto, nelle more dell'affidamento del servizio ad un nuovo fornitore.			

Es sei darauf hingewiesen, dass die Südtiroler Informatik AG seit mehreren Jahren zunächst im Auftrag der Abteilung Gesundheitswesen des Landes, dann im Auftrag des Sanitätsbetriebes, ein Hochgeschwindigkeits-Datenübertragungsnetz (genannt SIS-Inet) bereitstellt, das alle Krankenhäuser im Gebiet Südtirols und den Hauptsitz der Südtiroler Informatik AG verbindet, über welches zentrale Gesundheitsdienste bereitgestellt werden.

Es ist zu beachten, dass die Infrastruktur für den Sanitätsbetrieb von grundlegender Bedeutung ist da dessen Daten und Gesundheitsdienste dieses Datennetz nutzen. Die Azienda Sanitaria hat beantragt, die Bandbreite in den Krankenhäusern Bozen, Bruneck, Brixen, Meran zu erhöhen und an die SIAG mit einer Geschwindigkeit von 10Gbit zu liefern. Nach einer von ACP durchgeführten Ausschreibung schloss die SIAG mit dem Lieferanten Brennercom den Vertrag 278/2017 ab und betraute Brennercom selbst mit einem Teil der Leistungserbringung und insbesondere mit der Erbringung des für die Durchführung erforderlichen Datenübertragungsdienstes für eine Dauer von zwei Jahren.

Zur Sicherstellung der Leistungserbringung ist die Ausübung der im Vertrag vorgesehenen 1-jährigen technischen Verlängerungsoption bis zur Vergabe der Leistung an einen neuen Anbieter erforderlich.

testo tradotto in tedesco con l'ausilio di tool per traduzione automatica/ Text wurde Hilfe von maschinellen Übersetzungswerkzeugen ins Deutsche übersetzt

SCelta DELLA PROCEDURA / BEGRÜNDUNG FÜR DIE WAHL DES VERFAHRENS

Ai sensi degli artt. 48, co. 2 lett. a), LP n. 16/2015 e dell'art. 106 co. 1 let a) D.lgs. 50/2016, i contratti di appalto nei settori ordinari e nei settori speciali possono essere modificati senza nuova procedura di affidamento nel seguente caso:

se le modifiche, a prescindere dal loro valore monetario, sono state previste nei documenti di gara iniziali in clausole chiare, precise e inequivocabili, che possono comprendere clausole di revisione dei prezzi. Tali clausole fissano la portata e la natura di eventuali modifiche nonché le condizioni alle quali esse possono essere impiegate, facendo riferimento alle variazioni dei prezzi e dei costi standard, ove definiti. Esse non apportano modifiche che avrebbero l'effetto di alterare la natura generale del contratto o dell'accordo quadro. Per i contratti relativi ai lavori, le variazioni di prezzo in aumento o in diminuzione possono essere valutate, sulla base dei prezzi di cui all'articolo 23, comma 7, solo per l'eccedenza rispetto al dieci per cento rispetto al prezzo originario e comunque in misura pari alla metà. Per i contratti relativi a servizi o forniture stipulati dai soggetti aggregatori restano ferme le disposizioni di cui all'articolo 1, comma 511, della legge 28 dicembre 2015, n. 208;

Gemäß Art. 48 Abs. 2 Buchstabe a), LP Nr. 16/2015 und Art. 106 Abs. 1 Buchstabe a) des Gesetzesdekrets Nr. 50/2016 können die Aufträge im ordentlichen und besonderen Sektor in folgendem Fall ohne ein neues Vergabeverfahren geändert werden:

wenn die Änderungen, unabhängig von ihrem Geldwert, in den ursprünglichen Ausschreibungsunterlagen in klaren, präzisen und eindeutigen Klauseln vorgesehen sind, die Preisänderungsklauseln enthalten können. Diese Klauseln legen den Umfang und die Art der Änderungen sowie die Bedingungen, unter denen sie verwendet werden dürfen, in Bezug auf Änderungen der Standardpreise und -kosten, sofern definiert. Sie nehmen keine Änderungen vor, die des allgemeinen Zustands des Vertrags oder der Rahmenvereinbarung bewirken würden. Bei Aufträgen über Bauleistungen dürfen Preisänderungen nach oben oder unten auf der Grundlage der in Artikel 23 Absatz 7 genannten Preisstaffelungen nur für den Betrag bewertet werden, der zehn Prozent über dem ursprünglichen Preis liegt, in jedem Fall aber für einen Betrag, der der Hälfte entspricht. Für Verträge, die sich auf Dienstleistungen oder Lieferungen beziehen, die von den zusammengeschlossenen Parteien vereinbart wurden, bleiben die Bestimmungen von Artikel 1, Absatz 511 des Gesetzes Nr. 208 vom 28. Dezember 2015 unberührt;

DATI OPZIONE/RINNOVO OPTIONS DATEN/ ERNEUERUNG

VALORE STIMATO GESCHÄTZTER BETRAG	€ 285.372,08 IVA esclusa € 285.372,08 ohne MwSt.
CIG	9131630B74

DURATA/DAUER	12 mesi – 12 Monate		
Descrizione/Beschreibung	Quantità / Menge	Prezzo unitario / Einzelpreis	Totale / Gesamtpreis
Attivazione Opzione – rete Sanitaria/ Option Activation Gesundheitsnetzwerk	1	€ 285.372,08	€ 285.372,08
Prezzo complessivo (senza IVA) Gesamtpreis (ohne MwSt.)			€ 285.372,08
OPERATORE ECONOMICO - WIRTSCHAFTSTEILNEHMER			
NOME - NAME	BRENNERCOM SPA		
P.IVA - MWST.	IT0171091021		
C.F. - ST.NR.	01710910215		
SEDE LEGALE RECHTSITZ	Via Pacinotti, 12 – 39100 Bolzano		
PEC- ZEP	office@pec.brennercom.it		
REFERENTE ANSPRECHPARTNER	Michael Ebner		
FINANZIAMENTO - FINANZIERUNG			
Programma annuale - Jahresprogramm		☐ SI/JA - ID:	☐ NO/NEIN
☐	Finanziato da SIAG von SIAG finanziert		
☒	Coperto da incarico specifico Abgedeckt durch spezifischen Auftrag	Servizio essenziale, incarico da Sabes	
INFORMAZIONI SULLA FATTURAZIONE - ANGABEN BEZÜGLICH DER FAKTURIERUNG			
Modalità di fatturazione Art und Weise der Fakturierung		☐ canone annuale / Jahresgebühr ☐ anticipata in unica soluzione / einmalig im Voraus ☐ posticipata in unica soluzione / einmalig nachträglich ☒ a stato avanzamento lavori / nach Fortschritt der Tätigkeit Canone mensile posticipato Abrechnung monatlich im Nachhinein	
Assegnazione costi / Kostenzuweisung			



Numero piano Nummer Plan	Centro di costo Kostenstelle	Conto Konto	%	Importo fisso Fixbetrag
R002 – RUN_0690	10SA0006	E210011700	100,00	€ 285.372,08
Responsabile Unico Procedimento Verfahrensverantwortlicher				
Responsabile Finance Leiter Finance Irsara Felix				
Autorizzazione / Genehmigung				
Direttore Generale - Generaldirektor Gasslitter Stefan				